

9 - What Are the Struggles of Someone Known as a Prominent Figure? | What Is the Life of Someone Known as a Prominent Figure Like?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Shinkanata High School

[01:34] Hime

Let's see...

[01:37] Kyoko

Oh, you got a smartphone?

[01:41] Hime

Let's see...

SIGN Animals of the World 1 Animals of the World 2 Animals of the World 3 Symphony No. 124
Symphony No. 14 Symphony No. 1 Little-Known Scary Stories Visual Effects Battlefield Lazooman
Preview Heracles Academy PV The World of Shogi

[01:43] Hime

Was it this one?

[01:47] Jean

Ipomoea lobata blooms only
in the deepest jungles,

[01:51] Jean

and its nutrients are harmoniously
blended into Ipomoea Queen.

[01:55] Jean

Made with all-natural ingredients

[01:57] Jean

to gently support your good health.

[02:00] Nozomi

Man, ads suck.

[02:00] Jean

*Enjoy its natural fragrance, free of artificial
scents, the moment you open the bottle.*

[02:02] Hime

I've seen this frog guy
a lot lately, though.

SIGN Your Partner in Good Health

[02:07] Kyoko

You probably shouldn't call him a "frog guy."

[02:10] Nozomi

What is he, then?

[02:11] Kyoko

Amphibianfolk, I guess.

[02:13] Nozomi

That's so hard to say.

[02:15] Suu

If I had to call him something,
it would be "a Frenchman."

[02:20] Suu

He is a French citizen, after all.

[02:26] Suu

As a child, Mr. Jean Rousseau
passed out in the jungle,

[02:33] Suu

and he was found by French missionaries.

[02:36] Suu

He was then educated in
a mammalian society.

[02:42] (Flashback) Teacher

His abilities far surpass
those of average children.

[02:45] (Flashback) Guy

If you say so, I suppose we could test him.

SIGN The First Amphibianfolk to Become a Student at the École Normale Supérieure!

[02:54] Suu

He entered a small trading
firm in South America

[02:56] Suu

and eventually became its president.

[02:58] Suu

At least, it would be reasonable to assume
so based on his academic background, but...

SIGN Jean Rousseau Buys Failing Company, Becomes President of Conglomerate

[03:06] Suu

And that is his story.

[03:09] ---

[03:09] Nozomi

Someone that important
is starring in commercials?

[03:12] Suu

He always had a lot of media exposure for his involvement

[03:15] Suu

in the conservation of minorities.

[03:17] Hime

Anyway, I guess amphibianfolk are pretty smart, huh?

[03:21] Kyoko

No, I don't think that's it.

[03:25] Komori/Nekomimi

59, 60...

[03:27] Komori/Nekomimi

61, 62, 63...

[03:31] Komori/Nekomimi

64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72...

[03:31] Guy

Ten more seconds!

[03:33] Kyoko

Every race has both its geniuses and its idiots.

[03:38] Manami

Oh, are you girls interested in Mr. Jean Rousseau?

[03:42] Manami

That's perfect.

[03:42] Komori/Nekomimi

73, 74, 75, 76, 77, 78, 79...

[03:44] Manami

Rousseau-san will be coming to this school to give a speech soon.

[03:48] Manami

Would you four serve as his preparatory committee?

[03:51] Komori/Nekomimi

80, 81, 82, 83, 84, 85, 86...

[03:51] Suu

If you think we're right for the job.

[03:53] Nozomi

Hey!

[03:54] Suu

Oh, did I get something wrong?

[03:57] Manami

No, not at all.

[04:00] Komori/Nekomimi

87, 88...

[04:00] Kyoko

Our school's been a pretty
big deal lately, huh?

[04:22] Secretary

Sir, Mr. Rousseau is here.

[04:26] Pres

Oh...

[04:33] Exec

Right this way.

[04:34] Jean

Thank you.

[04:38] Pres

Welcome!

[04:42] Pres

Isn't it considered bad manners
to shake hands with gloves on?

[04:50] Jean

But my hands are...

[05:26] Pres

My hand is not dirty.

[05:29] SecretaryM

But, sir...

[05:31] Pres

You still have a lot to learn.

[05:42] SecretaryW

Since that meeting ran long,
there's no time for a break.

[05:47] SecretaryW

A change of clothes is waiting
for you on the airplane.

[05:49] Jean

All right.

[05:51] SecretaryW

I've also prepared the papers and documents
necessary for the settlement.

[05:54] SecretaryW

There are four matters that require
your decision by the end of the day.

[05:59] CA

The weather is clear.

[06:01] CA

We expect to arrive in three hours.

[06:03] ---

Right.

[06:06] SecretaryW

I have a helicopter standing
by at the airport.

[06:09] Jean

Good.

[06:10] Jean

And there are no further plans
for the day after that, right?

[06:14] SecretaryW

Correct, but if anything carries
over into the next few days,

[06:19] SecretaryW

we'll have to cancel even more plans.

[06:23] Jean

What's first on the schedule
tomorrow morning?

[06:25] SecretaryW

A meeting with the secretary-general of the UN.

SIGN Now, don't touch him with your dirty hands.

SIGN You mustn't soil such an important man's waist-wrap.

[07:48] Jean

What is that you're wearing?

[07:51] Leader

Does it look strange?

[07:53] Leader

Don't you wear mammalian clothing
all the time yourself?

[07:57] Jean

I wear a business suit.

[07:59] Jean

It's for showing respect
to the one you're speaking to.

[08:02] Jean

That, on the other hand, is battle attire.

[08:05] Leader

Naturally.

[08:07] Leader

Our tribe is constantly battling enemies.

[08:14] Jean

I would like to confirm two things.

[08:16] Jean

First, who is the "enemy" you speak of?

[08:19] Jean

Second, who in the world
gave you that gear?

[08:25] Leader

Don't you worry.

[08:26] Leader

We only fight those who attack
our brethren without reason.

[08:31] Leader

As for this... Our god told me
he would lend me true power.

[08:37] Leader

He is not like their invisible
god who does nothing for them.

[08:45] Jean

I will believe you are
devoted to self-defense.

[08:49] Jean

But please do not forget

[08:52] Jean

that we must coexist peacefully
with the mammalian peoples.

[08:59] Jean

If we fail to do that,
we are the ones who'll be destroyed.

[09:05] Jean

Also...

[09:07] Jean

Our god truly exists,
just as we and the others do,

[09:11] Jean

and he acts not according to our wishes,

[09:16] Jean

but for the sake of his
own interests alone.

[09:20] Leader

How dare you speak such insolence?!

[09:22] Jean

Of course, I respect our god, as well.

[09:26] Jean

But that does not change the truth.

[09:35] Leader

Listen to me.

[09:37] Leader

You've been deceived by the mammals
you have lived among all this time.

[09:42] Leader

It's true that there are more of them,

[09:45] Leader

and they have guns, airplanes,
and many other tools.

[09:49] Leader

But our god and his angels
are stronger still.

[09:53] Leader

I have seen it firsthand.

[09:55] Leader

No! Even without our god's assistance,

[09:58] Leader

we cannot yield to them!

[10:01] Leader

Even if it costs our lives,

[10:03] Leader

we must reclaim our ancestors' beautiful
water and earth from their repulsive nest!

[10:11] Leader

Of course, I don't expect a pseudo-mammalian
like you to understand our cause.

[10:26] Jean

Risking one's life for a conceptual cause...

[10:30] Jean

*Seeking past glory you don't even
know if you truly had or not...*

[10:35] Jean

*That very way of thinking
is that of the mammals.*

[10:39] Jean

It is poison to our kind.

[10:42] Jean

Why doesn't he see that?

[10:49] Hime

Thank you very much.

[10:51] Hime

*This concludes the speech
by Mr. Jean Rousseau.*

[11:06] Suu

The speech has ended.

[11:07] Nozomi

Roger.

SIGN Jean Rousseau-sama Waiting Room

[11:16] Manami

Thank you for coming today.

[11:19] Jean

What's this?

[11:20] Manami

We ordered some tea from your homeland.

[11:24] Manami

Please have some, if you like.

[11:34] Jean

Merci.

SIGN What Are the Struggles of Someone Known as a Prominent Figure?

[11:43] Jean

Do you have...

[12:35] Boy

Stop...

[12:49] Officer

Second Lieutenant,
we've reached our quota for today.

[12:52] 2Lieut

Have we?

[12:54] 2Lieut

All right.

[13:17] Boy

Where are we going?

[13:19] Guy1

To Hell on Earth.

[13:39] Guy2

No! I don't wanna go in there!

[13:41] Guy3

Please, just let me go home!

[13:44] Soldier

Keep moving!

[14:10] Jailer

Don't stop working!

[14:14] Centaur

Hey! You don't get to take breaks!

[14:21] Centaur

Get up and work!

[14:30] Jailer

Survival is the reward you
earn for your labor.

[14:32] Jailer

If you don't want to die, then work.

[14:48] Boy

This is all?

[14:50] Ears

Hey! Why does he always get more?

[14:54] Food

Them's the rules!

[14:56] Centaur

It's not like I'm doing anything to him!

[14:59] Ears

You piece of...

[15:00] Jailer

Cut it out, you pigs!

[15:02] Jailer

The amount you get is determined
by your body type.

[15:04] Jailer

It's the scientific approach!

[15:07] Ears

Hmph!

[15:08] Jailer

I swear, every time you inferior races open your mouths, it's out of jealousy and prejudice.

[15:26] Ears

Man, I sure am hungry.

[15:29] Centaur

Shut up!

[15:31] Ears

I didn't get lots of food to graze on, like you damn livestock did.

[15:36] Ears

I'm sure you and that corporal are great buddies,

[15:39] Ears

both of you being livestock and all.

[15:42] Centaur

What?!

[15:42] Prisoner

Get him! Kill him!

[15:45] Prisoner

Kill that damn traitor horse!

[15:50] Boy

Stop it! We're all in the same—

[15:54] Prisoner

I ain't the same as no livestock!

[15:56] Prisoner

What're you looking at?!

[15:59] Guy

Are you all right?

[16:06] Boy

We're all citizens of the same land, stuck in the same position...

[16:10] Guy

Until just recently,

[16:12] Guy

we were being discriminated against because of our body types.

[16:15] Guy

Of course, those who don't discriminate

[16:19] Guy

will be taught by the government, or their race, who's superior and inferior.

[16:25] Guy

You see it in sci-fi all the time, right?

[16:27] Guy

Without discrimination based on body type,

[16:29] Guy

they tell us the world
would be more at peace.

[16:33] Boy

Isn't that true?

[16:35] Guy

No, it's not.

[16:36] Guy

Countries, races, hair color, skin color...

[16:41] Guy

Tall or short, fat or skinny...

[16:45] Guy

So long as we're all different,

[16:47] Guy

people will be prejudiced.

[16:50] Boy

But that's...

[16:53] Guy

Even if we all looked exactly alike,

[16:56] Guy

we'd just start quarreling over
whose clothes are better.

[16:59] Guy

That's the nature of mankind,
and there's no way to fix it.

[17:06] Boy

Still...

[17:08] Boy

If we don't stop them, they'll kill him!

[17:10] Guy

You're wasting your strength.

[17:13] Prisoner

Butt out!

[17:15] Jailer

What's all the racket in here, you pigs?!

[17:30] Centaur

Hey, you! Don't stop working!

[17:35] Ears

Where does he get off bossing us around?

[17:37] Ears

Who put him in charge, anyway?

[17:40] Wings

They must be good buddies.

They're both livestock.

[17:56] Centaur

Hey! I told you not to stop working!

[18:01] Centaur

Come on. I'll punish you.

[18:12] Boy

I resigned myself to my fate.

[18:13] Boy

I knew I would be killed this time.

[18:22] Centaur

They're my leftovers. Eat up.

[18:25] Boy

Huh?

[18:26] Centaur

And moan every now and then, would you?

[18:30] Boy

Um...

[18:31] Centaur

Damn it, stand up!

[18:36] Centaur

I'll be killed before this war is over.

[18:39] Centaur

If I stay a prisoner,
I'll eventually be executed.

[18:42] Centaur

If I'm freed,
I'll be executed as a traitor.

[18:46] Centaur

But you have to live.

[18:49] Centaur

Little brat! I told you to get up!

[18:53] Boy

Why?

[18:57] Centaur

Because you're a good guy.

[18:59] Centaur

And if the good guys stay alive,
the world will be that much better.

[19:05] Centaur

Well, hurry up and eat.

[19:07] Centaur

Then get going.

[19:19] Centaur

No breaks! On your feet!

[19:25] Guy

Enemy attack!

[19:26] Guy

Move! Hurry!

[19:43] Prisoner

The liberation army!

[19:45] Prisoner

We're free!

[19:46] Prisoner

We're saved!

[20:12] Ears

Look! That brat is one of them, too!

[20:17] Prisoner

Damn traitor!

[20:18] Prisoner

Hang him!

[20:19] Prisoner

String him up!

[20:21] Prisoner

Hold it!

[20:24] Prisoner

Don't you run away!

[20:29] LibSoldier

Whoops...

[20:32] Ears

Soldier, give him to us!

[20:35] LibSoldier

What?

[20:36] Prisoner

He's our enemy!

[20:37] Prisoner

He's a spy!

[20:38] Boy

No! I'm—

[20:40] Ears

Shut up, you traitor!

[20:42] Ears

I saw it!

[20:44] Ears

I saw him getting food
from that livestock bastard!

[20:47] Boy

I didn't—

[20:48] LibSoldier

He's only a child.

[20:49] Ears

Come here!

[20:50] Ears

I'll hang you, too!

[21:06] LibSoldier

It's chocolate. Eat it.

[21:09] LibSoldier

Do you understand me?

[21:11] LibSoldier

Replenish your nutrients, and get some rest.

[21:15] LibSoldier

If you have no family,
you can come live in my homeland.

[21:27] Secretary

Sir, Mr. Rousseau is here.

[21:31] Pres

Oh...

[21:33] Pres

When you get as old as I am,
you fall asleep more often.

SIGN What Is the Life of Someone Known as a Prominent Figure Like?

SIGN Next Time

SIGN When You Choose to Look at Contemporary Art for a Date... Part 1.

SIGN When You Choose to Look at Contemporary Art for a Date... Part 2.

Revision #1

Created 2025-11-22 22:57:51 UTC by whimsee

Updated 2025-11-22 22:57:51 UTC by whimsee